

## Una sedia rottà (Uma cadeira quebrada)

---

### Frase 1:

*Sally e sua mamma sono andate a fare shopping.*

**Tradução:** Sally e sua mãe foram às compras.

- **Sujeito:** Sally e sua mamma (Sally e a mãe dela).
- **Verbo:** sono andate (foram).
- **Objeto:** a fare shopping (às compras).

### Ponto gramatical:

"Sono andate" é a forma feminina plural do passado composto de "andare" (ir), usado aqui para indicar uma ação concluída no passado.

---

### Frase 2:

*Stanno cercando una sedia.*

**Tradução:** Elas estão à procura de uma cadeira.

- **Sujeito:** Stanno (Elas).
- **Verbo:** cercando (procurando).
- **Objeto direto:** una sedia (uma cadeira).

### Ponto gramatical:

"Stanno cercando" é a forma progressiva, indicando uma ação contínua no presente.

---

### Frase 3:

*La mamma vede uno sgabello marrone carino.*

**Tradução:** A mãe vê um banquinho marrom bonito.

- **Sujeito:** La mamma (A mãe).
- **Verbo:** vede (vê).
- **Objeto direto:** uno sgabello marrone carino (um banquinho marrom bonito).
- **Adjetivos:** marrone (marrom), carino (bonito).

### Ponto gramatical:

Os adjetivos concordam em gênero e número com o substantivo "sgabello" (banquinho).

---

### Frase 4:

*È di buona qualità.*

**Tradução:** É de boa qualidade.

- **Sujeito:** implícito (o banquinho).
- **Verbo:** è (é).
- **Complemento preposicional:** di buona qualità (de boa qualidade).

### Ponto gramatical:

"Di buona qualità" descreve uma característica do objeto.

---

**Frase 5:**

*Durerà per sempre.*

**Tradução:** Vai durar para sempre.

- **Sujeito:** implícito (o banquinho).
- **Verbo:** durerà (vai durar).
- **Advérbio:** per sempre (para sempre).

**Ponto gramatical:**

"Durerà" é o futuro do verbo "durare" (durar), indicando uma ação futura.

---

**Frase 6:**

*Sally però pensa che sia brutto.*

**Tradução:** Porém, Sally acha que é feio.

- **Sujeito:** Sally.
- **Verbo:** pensa (acha).
- **Objeto direto:** che sia brutto (que é feio).
- **Advérbio:** però (porém).

**Ponto gramatical:**

"Che sia" é usado para introduzir uma oração subordinada no modo conjuntivo, expressando opinião.

---

**Frase 7:**

*Lei vede una sedia di plastica rosa.*

**Tradução:** Ela vê uma cadeira de plástico rosa.

- **Sujeito:** Lei (Ela).
- **Verbo:** vede (vê).
- **Objeto direto:** una sedia di plastica rosa (uma cadeira de plástico rosa).
- **Adjetivos:** di plastica (de plástico), rosa (rosa).

**Ponto gramatical:**

Os adjetivos "di plastica" e "rosa" caracterizam o substantivo "sedia" (cadeira).

---

**Frase 8:**

*La indica.*

**Tradução:** Ela aponta para ela.

- **Sujeito:** implícito (Ela).
- **Verbo:** indica (aponta).
- **Pronome objeto direto:** la (para ela – referindo-se à cadeira).

**Ponto gramatical:**

"La" substitui "sedia", concordando em gênero com o objeto feminino.

---

**Frase 9:**

*Mamma!*

**Tradução:** Mamãe!

**Ponto gramatical:**

Vocativo usado para chamar a atenção da mãe.

---

**Frase 10:**

*Prendiamo quella.*

**Tradução:** Vamos levar aquela.

- **Sujeito:** Prendiamo (Vamos nós).
- **Verbo:** prendiamo (levar).
- **Objeto direto:** quella (aquela – referindo-se à cadeira).

**Ponto gramatical:**

"Prendiamo" é a forma do presente do indicativo, usada para sugerir ação.

---

**Frase 11:**

*Sua mamma dice di no.*

**Tradução:** Sua mãe diz não.

- **Sujeito:** Sua mamma (Sua mãe).
- **Verbo:** dice (diz).
- **Complemento:** di no (não).

**Ponto gramatical:**

"Di no" funciona como resposta negativa.

---

**Frase 12:**

*Sally fa i capricci.*

**Tradução:** Sally faz um escândalo.

- **Sujeito:** Sally.
- **Verbo:** fa (faz).
- **Objeto direto:** i capricci (um escândalo).

**Ponto gramatical:**

"Fa" é a forma do presente do verbo "fare" (fazer).

---

**Frase 13:**

*Sa che può ottenere quello che vuole se piange.*

**Tradução:** Ela sabe que pode conseguir o que quer se ela chorar.

- **Sujeito:** Sa (Ela sabe).
- **Verbo:** può ottenere (pode conseguir).
- **Objeto direto:** quello che vuole (o que quer).
- **Conjunção:** se (se).
- **Verbo subordinado:** piange (chorar).

**Ponto gramatical:**

"Se piange" é uma oração condicional. "Ottenere" (conseguir) está no infinitivo.

---

**Frase 14:**

*Inizia a piangere forte.*

**Tradução:** Ela começa a chorar alto.

- **Sujeito:** implícito (Ela).
- **Verbo:** inizia a piangere (começa a chorar).
- **Advérbio:** forte (alto).

**Ponto gramatical:**

"Inizia a piangere" é uma expressão comum para descrever o início de uma ação.

---

**Frase 15:**

*Altri acquirenti guardano Sally.*

**Tradução:** Outros compradores olham para Sally.

- **Sujeito:** Altri acquirenti (Outros compradores).
- **Verbo:** guardano (olham).
- **Objeto direto:** Sally.

**Ponto gramatical:**

"Guardano" é o presente de "guardare" (olhar).

---

**Frase 16:**

*Sua mamma si sente imbarazzata.*

**Tradução:** A mãe dela fica envergonhada.

- **Sujeito:** Sua mamma (A mãe dela).
- **Verbo reflexivo:** si sente (sente-se).
- **Adjetivo:** imbarazzata (envergonhada).

**Ponto gramatical:**

"Si sente" é um verbo reflexivo usado com o adjetivo para descrever um sentimento.

---

**Frase 17:**

*Finisce per comprare la sedia rosa.*

**Tradução:** Ela acaba comprando a cadeira rosa.

- **Sujeito:** implícito (Ela).
- **Verbo:** finisce per comprare (acaba comprando).
- **Objeto direto:** la sedia rosa (a cadeira rosa).

**Ponto gramatical:**

"Finisce per" é usado para expressar uma conclusão ou resultado de uma ação.

---

**Frase 18:**

*A casa, Sally si siede su di essa.*

**Tradução:** Em casa, Sally senta-se nela.

- **Sujeito:** Sally.
- **Verbo reflexivo:** si siede (senta-se).
- **Preposição:** su di essa (nela).

**Ponto gramatical:**

"Su di essa" substitui o objeto "sedia".

---

**Frase 19:**

*Si rompe rapidamente.*

**Tradução:** Ela quebra rapidamente.

- **Sujeito:** implícito (A cadeira).
- **Verbo reflexivo:** si rompe (quebra).
- **Advérbio:** rapidamente (rapidamente).

**Ponto gramatical:**

"Si rompe" é uma construção reflexiva que indica uma ação que ocorre com o sujeito.

---

**Frase 20:**

*Sally è a terra.*

**Tradução:** Sally está no chão.

- **Sujeito:** Sally.
- **Verbo:** è (está).
- **Complemento preposicional:** a terra (no chão).

**Ponto gramatical:**

"A terra" indica a localização de Sally.

---

**Frase 21:**

*Piange dal dolore.*

**Tradução:** Ela chora de dor.

- **Sujeito:** Ela (implícito).
- **Verbo:** piange (chora).
- **Preposição:** dal dolore (de dor).

**Ponto gramatical:**

"Dal dolore

" expressa a causa do choro.